



זוהר היומי

זוהר במדבר – דף רמ"ד ע"ב

פרשת פנחס

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (רמ"ד ע"א) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

מֵאֵן דִּישְׁנָח עָלֶיהָ, הִדָּא הוּא דְכְּתִיב אֵיהָ. מֵאֵן דִּירַחֵם עָלֶיהָ, בְּגִין דְּלֹא יִשְׁכַּח. (ובחבורא קדמאא אמר רעיא מהימנא מאן דמזלזלא)

תרגום לעברית

ומשום זה מי שמזלזל בלחם וזורק אותו בארץ, עניות רודפת אחריו. וממנה אחד הפקד על זה, והוא רודה אחריו לתת לו עניות, ולא יוצא מן העולם עד שיצטרף לבריות. ועליו כתוב, (איוב טו) נידד הוא ללחם איה. נידד הוא, וילך מטלטל, וגולה ממקום למקום, ללחם איה הוא. ואין מי שישיגה עליו. זהו שכתוב איה מי שירחם עליו, משום שלא ימצא.

טקסט הזוהר

רעיא מהימנא ובחבורא קדמאא אמר רעיא מהימנא, מאן דמזלזל בפרורין דנהמא, וזריק לון באתר דלא אצטריה. האי כל שכן מאן דמזלזל בפרורין דמוחא, דאינון טפין דזרע, דזריק לון בארעא, דאתמר בהון (בראשית ו) כי השחית כל בשר את דרכו על

הָאָרֶץ. אוּ דְזָרִיק לֹון בְּנֶדֶה, אוּ בִּבְת אֵל נָכָר, אוּ בְשִׁפְחָה אוּ בְזוֹנָה. וְכָל שָׂכָן וְכָל שָׂכָן מֵאֵן דְּמִזְלִיל בְּפִירוּרִין דִּנְהָמָא דְאֹרִייתָא, דְּאִינוּן קוּצִי אֲתוּוֹן, וְתִגִּי אֲתוּוֹן, דְּאֲתָמַר עֲלֵיהֶו כָּל הַמְּשִׁתְּמֵשׁ בְּתַגָּא חֵלְף.

תרגום לעברית

ובחבור הקדמון, אמר הרועה הנאמן, ומה מי שמזלזל בפרורים של הלחם וזורק אותם במקום שלא צריך כה - כל שכן מי שמזלזל בפרורים של המזון, שהם טפות הזרע, שזורק אותם בארץ, שנאמר בהם (בראשית ו) כי השחית כל בשר את דרכו על הארץ. או שזורק אותם בנדה, או בבית אל נכר, או בשפחה או בזונה. וכל שכן וכל שכן מי שמזלזל בפרורים של הלחם של התורה, שהם קוצי האותיות ותגי האותיות, שנאמר עליהם, כל המשתמש בכתר - יחלף.

טקסט הזוהר

כָּל שָׂכָן מֵאֵן דְּמָסַר רִזִּין דְּאֹרִייתָא, וְסִתְרִי קִבְלָה, וְסִתְרִי מַעֲשֶׂה בְּרֵאשִׁית, אוּ סִתְרִי אֲתוּוֹן דְּשָׁמָא מְפָרֵשׁ, לְאַנְשִׁים דְּלֹאוּ אִינוּן הַגּוֹנִים, דְּשָׁלִיט עֲלֵיהֶו יֵצֵר הָרָע, אֲשֶׁה זֹנָה, דְּאֲתָמַר עָלֶהּ, (משלי ו) כִּי בָעֵד אֲשֶׁה זֹנָה עַד כִּפּוּר לָחֶם. וְלִית לָחֶם אֱלָא כ"ב אֲתוּוֹן דְּאֹרִייתָא. וְלִית כִּפּוּר, אֱלָא אֲפִילוּ הִלְכָה אַחַת. (ועוד רעיא מהימנא)

תרגום לעברית

וְכָל שָׂכָן מִי שְׁמוּסַר סוּדוֹת הַתּוֹרָה, וְסִתְרִי קִבְלָה, וְסוּדוֹת מַעֲשֶׂה בְּרֵאשִׁית, אוּ סִתְרִי הָאוֹתִיּוֹת שֶׁל הַשֵּׁם הַמְּפָרֵשׁ לְאַנְשִׁים שְׂאִינֵם הַגּוֹנִים, שְׁשׁוֹלֵט עֲלֵיהֶם יֵצֵר הָרָע, אֲשֶׁה זֹנָה, שְׁנֵאָמַר עָלֶיהָ (משלי ו) כִּי בָעֵד אֲשֶׁה זֹנָה עַד כִּפּוּר לָחֶם. וְאִין לָחֶם אֱלָא כ"ב אוֹתִיּוֹת הַתּוֹרָה. וְאִין כִּפּוּר אֱלָא אֲפִילוּ הִלְכָה אַחַת. (ועוד רעיא מהימנא).

ובחבורא קדמא, לא גלי רזא באלין פרוורין, אלא פארח פשט, ולא יחייב בהון שיעורא. אבל אוקמוה מארי מתניתין, דשיעורא דפירורין כזית לפחות, כל שכן אי אינון כביצה. דמארי מתניתין דקדקו עליהו, עד כזית עד כביצה לברכא עליהו.

תרגום לעברית

ובחבור הקדמון לא גלה סוד באותם פרוורים אלא בדרך פשט, ולא נתן בהם שיעור. אבל בארוהו בעלי המשנה, ששיעור של פרוורים כזית לפחות, כל שכן אם הם כביצה. שבעלי המשנה דקדקו עליהם, עד כזית עד כביצה לברכה עליהם.

טקסט הזוהר

וארח רזא, א"ח הוא ט' פרוורין, שלש לכל סטר, תלת מן ד', תריין עשר. רביעית איהו שלימו, לאשלמא ביה עשר. ולאשלמא ד', דאינון ידוד. מאי עשר. אינון: יו"ד ה"א וא"ו ה"א. קוצא דאת ד' מן אחד, שיעורא כזית. י' מן ידוד, שיעורא דייליה כביצה.

תרגום לעברית

ודרך סוד, א"ח - הוא תשעה פרוורים, שלשה לכל כוון, שלשה מן ארבעה - שנים עשר. ד' היא השלמות, להשלים בה עשרה. ולהשלים ארבעה, שהם יהוה. מהם עשרה? אלו יו"ד ה"א וא"ו ה"א. קוץ של אות ד' מאחד, שיעורא בכזית. י' מהו"ה, שיעורא כביצה.

טקסט הזוהר

איהי ד', שלימו דמרכבתא דאדם, ושלימו דארבע אנפין דאדם. ובגין דא, (במדבר ו) ישא ידוד פניו אליה. ואוקמוה מארי מתניתין, והכתיב (דברים י) אשר לא ישא פנים. אלא אמר הקדוש ברוך הוא, ולא אמרתי להם (דברים יא) ואכלת ושבעת, והם דקדקו עליהם, עד כזית או עד כביצה, ואיה לא אשא להם פנים. ורפנן דמתניתין ואמוראין, כל תלמודא דלהון, על רזין דאורייתא סדרו ליה.

היא ד', שְׁלֵמוֹת הַמֶּרְכָּבָה שֶׁל אָדָם וְשְׁלֵמוֹת שֶׁל אֲרֻבַּע פָּנִים שֶׁל אָדָם. וּמִשּׁוּם זֶה (במדבר ו) יֵשׂא יְהוָה פָּנָיו אֵלָיָהּ. וּבְאֲרוּחוֹ בְּעָלִי הַמִּשְׁנָה, וְהָרִי כְּתוּב (דברים י) אֲשֶׁר לֹא יֵשׂא פָּנִים. אֲלֹא אָמַר הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, וְלֹא אָמַרְתִּי לָהֶם (שם יא) וְאִכְלָתָּ וְשִׁבְעָתָּ? וְהֵם דִּקְדָּקוּ עֲלֵיהֶם, עַד כְּוִית אוֹ עַד כְּפִיצָה, וְאִיךָ לֹא אֵשׂא לָהֶם פָּנִים?! וְחֲכָמֵי הַמִּשְׁנָה וְהָאֲמוּרָאִים, כָּל הַתְּלֻמוֹד שֶׁלָּהֶם עַל סוּדוֹת הַתּוֹרָה סִדְּרוּ אוֹתוֹ.

טקסט הזהור

קָם רַעֲיָא מְהִימָנָא, וְסָלִיק יְדוּי קָמִי קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא וְשִׁכְנִיתִיה, וְאָמַר הָכִי, קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא יְהֵא רַעֲוֹא דִּילָךְ, לְמִיָּהֵב לֹון מְזוּנָא שְׁלִימָתָא, לְתַקְנָא לְגַבְךָ, וּלְגַבִּי מְטְרוֹנִיתָא עֲלָאָה עֲלֻמָּא דְאֵתִי, דְאֵתְמַר עֲלָהּ, (תהלים כב) כִּי לִי הַמְּלוּכָה וּמוֹשֶׁל בְּגוֹיִם. וּלְגַבִּי מְטְרוֹנִיתָא תְּנִינָא, דְאֵתְמַר בָּהּ זְמַנָּא תְּנִינָא, (עובדיה א) וְהִיתָה לִי הַמְּלוּכָה. לְתַקְנָא פְּתוּרָא שְׁלִימָתָא, מְכַל עֲדוּנִין, וּמְכַל מַאֲכָלִין.

תרגום לעברית

קָם הַרְוּעָה הַנְּאֻמָּן, וְהָרִים יְדִיו לִפְנֵי הַקְדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא וְשִׁכְנִיתוֹ, וְכָךְ אָמַר: קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, יְהִי רְצוֹן שְׁלָךְ לְתַת לָנוּ מְזוֹן שְׁלָם, לְתַקֵּן אֶצְלָךְ וְאֶצֶּל הַמְּלָכָה הָעֲלִיוֹנָה, עוֹלָם הַבָּא, שְׁנֵאמַר עָלֵינוּ (תהלים כב) כִּי לַה' הַמְּלוּכָה וּמוֹשֶׁל בְּגוֹיִם. וּלְגַבִּי הַמְּלָכָה הַשְּׁנִיָּה שְׁנֵאמַר בָּהּ פַּעַם שְׁנִיָּה, (עובדיה א) וְהִיתָה לַה' הַמְּלוּכָה. לְתַקֵּן שְׁלָחַן שְׁלָם מְכַל מַעֲדָנִים וּמְכַל מַאֲכָלִים.

טקסט הזהור

וְאֵנָּא מְזַמֵּן עִמָּה, לְכָל מְאָרִי מִתְּנִיתִין, וּלְמְאָרִי מְקָרָא, וּלְמְאָרִי תְּלֻמוֹד, וְכָל שְׁכֵן לְמְאָרִי סִתְרֵי תוֹרָה דִּילָךְ, כָּלָה דִּילָךְ, מְטְרוֹנִיתָא קוּדִישָׁא דִּילָךְ, עֲלָאָה וְתַתָּאָה, וְכָלָה בְּרָשׁוֹת דְּעֵלֶת כָּל עֲלָאִין, אֲדוֹן כָּל הָאֲדוּנִים, מְלָךְ עַל כָּל הַמְּלָכִים דְּעִילָא וְתַתָּא, דְּאִיהוּ יְחִיד בְּלָא תְּנִינָא, וְלִית אַת וְנִקּוּדָה דְּמִשְׁתַּתַּר בְּהִידִיה, וְלֹא שְׁנוּי גְּוֹנִין דְּאִינְשָׁא. דְּאִיהוּ מְאָרִי

כָּל מִפְתָּחָאן, דְּרִזִּין דְּהוּיּוּת, וְשִׁמְהֵן וְכַנּוּיֵינָן, וְכָל רִזִּין גְּנִיזִין דְּחֻכְמָתָא, דְּתַפְתַּח לוֹן כְּלָהוּ לִיקְרָא דִּילָךְ, עֲלֵת עַל כָּל עֲלוֹת. אֲנָא מִתְחַנֵּן קֳדָמְךָ, דְּתַפְתַּח לוֹן לִיקְרָא דִּילָךְ, דִּיקְרָא דִּילָךְ אִיהוּ מֵאֲבִי וְאִמִּי דְשִׁמְיָא, וְאֵב דְּכָל יִשְׂרָאֵל, וְאִם דְּלֵהוֹן, דְּאִתְמַר בָּהּ (מִשְׁלִי א) וְאֵל תִּטּוֹשׁ תּוֹרַת אִמְךָ, וְעִמָּךְ לִית שׁוּתְפּוּ דְאִם בְּעִלְמָא.

תרגום לעברית

וְאִנִּי מִזְמִין עִמָּךְ לְכָל בְּעָלֵי הַמִּשְׁנָה, וְלְבָעָלֵי הַמִּקְרָא, וְלְבָעָלֵי הַתְלָמוּד, וְכָל שְׂכָן לְבָעָלֵי סוּדוֹת הַתּוֹרָה שְׁלָךְ, כְּלָה שְׁלָךְ, מַלְכָּה קְדוּשָׁה שְׁלָךְ, עֲלִיּוֹנָה וְתַחְתּוֹנָה, וְהַכֹּל בְּרִשּׁוֹת שְׁלָךְ עֲלִיּוֹן כָּל עֲלִיּוֹנִים, אֲדוֹן כָּל הָאֲדוֹנִים, מֶלֶךְ עַל כָּל הַמְּלָכִים שֶׁל מַעֲלָה וּמַטָּה, שֶׁהוּא יְחִיד בְּלִי שֵׁנִי, וְאִין אוֹת וּנְקֻדָּה שֶׁמְשַׁתְּתַּפֵּת עִמּוֹ, וְלֹא שְׁנוּי גְּנוּנִים שֶׁל אֲנָשִׁים. שֶׁהוּא בְּעַל כָּל הַמִּפְתָּחוֹת שֶׁל סוּדוֹת הַהוּיּוּת, וְשִׁמּוֹת וְכַנּוּיֵינָן, וְכָל סוּדוֹת הַגְּנוּזִים שֶׁל הַחֻכְמָה, שֶׁתַּפְתַּח אוֹתָם כָּלָם לְכַבּוּדָּךְ, עֲלִיּוֹן עַל כָּל הָעֲלוֹת. אֲנִי מִתְחַנֵּן לְפָנֶיךָ שֶׁתַּפְתַּח אוֹתָם לְכַבּוּדָּךְ, שֶׁכַּבּוּדָּךְ הוּא מֵאֲבִי וְאִמִּי שְׁבַשְׁמִים, וְאֵב שֶׁל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִם שְׁלָהֶם, שְׁנֵאֲמַר בָּהּ (מִשְׁלִי א) וְאֵל תִּטּוֹשׁ תּוֹרַת אִמְךָ, וְעִמָּךְ אִין שְׁתַּף שֶׁל אִם בְּעוֹלָם.

טקסט הזהור

קָם זְמַנָּא תְּנַיִנָא, וְאִמַּר מֵאֲרִי מִתְנִיתִין, נְשִׁמְתִין וְרוּחִין וְנַפְשִׁין דְּלָכוּן, אֲתַעֲרוּ כְּעֵן כּוּלָּהוּ, וְאֲעַבְרוּ שִׁינְתָא מְנַכּוֹן, דְּאִיהִי וְדֵאִי מִשְׁנָה, אֲרַח פִּשְׁט דְּהֵאִי עֲלִמָא. דְּאֲנָא לֹא אֲתַעֲרָנָא בְּכוּ, אֲלֹא בְּרִזִּין עֲלֵאִין דְּעֲלִמָא דְּאִתִּי, דְּאִתּוֹן בְּהוֹן (תַּהֲלִים קכא) הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן.

תרגום לעברית

קָם זְמַן שְׁנִי וְאִמַּר, בְּעָלֵי הַמִּשְׁנָה, נְשִׁמּוֹת וְרוּחוֹת וְנַפְשׁוֹת שְׁלָכֶם, הִתְעוֹרְרוּ כְּעַת כְּלָכֶם וְהִעֲבִירוּ שְׁנָה מִכֶּם, שֶׁהִיא וְדֵאִי מִשְׁנָה, דְּרָךְ פִּשְׁט שֶׁל עוֹלָם הָזֶה. שְׁאֲנִי לֹא עוֹרְרָתִי בְּכֶם אֲלֹא בְּסוּדוֹת עֲלִיּוֹנִים שֶׁל הָעוֹלָם הַבֶּא, שֶׁאַתֶּם בָּהֶם (תַּהֲלִים קכא) הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן.

פֶּתַח וְאָמַר, הָא אוֹקְמוּהָ מֵאֲרִי מִתְנִיתִין, בַּעַל הַבֵּית בּוֹצֵעַ וְאֶרֶח מְכַרָּה. וְעוֹד אוֹקְמוּהָ, צָרִיךְ לְדַקְדֵּק בָּהּ מִן הַמוֹצֵיא. וְתֵרִין הֵהִינּוּ אֵינוֹן, לְקַבֵּל שְׁתֵּי הַלֶּחֶם. שְׁתֵּי כַפֻּרוֹת דְּשַׁבָּת. י', אֵיחָי כַּפִּיצָה לְכָל חֵד וְחֵד. וּמֵאֵן אֵיהּ בַּעַל הַבֵּית דְּבוֹצֵעַ. דָּא ו'.

תרגום לעברית

פֶּתַח וְאָמַר, הָרִי בְּאֶרוּהּ בַּעֲלֵי הַמִּשְׁנָה, בַּעַל הַבֵּית בּוֹצֵעַ וְאֶרֶח מְכַרָּה. וְעוֹד בְּאֶרוּהּ, צָרִיךְ לְדַקְדֵּק בָּהּ מִן הַמוֹצֵיא. וְשְׁתֵּי ה' הֵן כְּנֶגֶד שְׁתֵּי הַלֶּחֶם. שְׁתֵּי כַפֻּרוֹת שֶׁל הַשַּׁבָּת. אוֹת י' הִיא כַּפִּיצָה שֶׁל כָּל אֶחָד וְאֶחָד. וּמִיָּהּ בַּעַל הַבֵּית שְׁבוֹצֵעַ? זֶה אוֹת ו'.

טקסט הזוהר

אֲדַהֲכִי, הָא סָבָא דְסָבִין קָא נְחִית לְגַבִּיָּה, וְאָמַר, רַעֲיָא מְהִימָנָא חֲזוֹר בָּהּ. דְּהָא לֶחֶם אֵיהּ ו', שְׁתֵּי כַפֻּרוֹת דִּילִיָּה, כְּמָה דְאִמְרַת אֵינוֹן ה' ה'. וְדָאִי ו' אֵיהּ לְקַבֵּל יַעֲקֹב. ה' ה' לְקַבֵּל לָאָה וְרַחֵל. י', כַּפִּיצָה לְכָל חֵד.

תרגום לעברית

בֵּין כָּה הֵנָּה זְמַן הַזְּמַנִּים הָיָה יוֹרֵד אֶצְלוֹ וְאָמַר, רוּעָה נֶאֱמָן, חֲזוֹר בָּהּ, שְׁהָרִי לֶחֶם הוּא אוֹת ו', שְׁתֵּי כַפֻּרוֹת שָׁלוֹ, כְּמוֹ שְׁאִמְרַת הֵן אוֹתִיּוֹת ה' ה'. וְדָאִי אוֹת ו' הִיא כְּנֶגֶד יַעֲקֹב, ה' ה' כְּנֶגֶד לָאָה וְרַחֵל. י' כַּפִּיצָה לְכָל אֶחָד.

טקסט הזוהר

אָמַר לִיָּה, סָבָא סָבָא, וְהָא בְּכַמָּה אֲתֵרִין אוֹקְמוּהָ, דִּיעֲקֹב אֵיהּ בַּעַל הַבֵּית, וְיוֹסֵף אֶרֶח, דִּדְרָגִיָּה יְסוֹד חַי עֲלָמִין, כָּלִיל ח' י' בְּרַכָּאן דְּצִלוֹתָא, וּבִגִּין דָּא אוֹקְמוּהָ עָלֶיָּה, (מִשְׁלִי י) בְּרַכּוֹת לְרֹאשׁ צִדִּיק. אָמַר לִיָּה הָכִי הוּא, וְכָלָא קָשׁוּט. כָּל רְזָא בְּאֲתֵרִיָּה, מַה דְאֵנָּא אֲמֵרִית, וּמַה דְאֵת אֲמֵרַת. אֲבָל הָהוּא דְפָלִיג נְהֵמָא מֵאֵן הוּא.

אמר לו, זקן זקן, והרי בכמה מקומות בארוהו, שיעקב הוא בעל הבית, ויוסף אורח, שמדרגתו יסוד חי העולמים, כולל ח"י ברכות התפלה, ומשום זה אמרו עליו, (משלי י) ברכות לראש צדיק. אמר לו, כך הוא, והכל אמת. כל סוד במקומו, מה שאני אמרתי ומה שאתה אמרת. אבל זה שבוצע את הלחם מיהו?

טקסט הזהר

אמר ליה, סבא אנת בדיוקניה, ודא יו"ד ה"א וא"ו ה"א, ודא אדם דמרפכתא עלאה, דאנפין דיליה יהוה. ובגין דא, ו' לחם, דאינון ה' ה'. ושיעורא דאוקמוה כזית וכביצה, הא אתמר כזית באן שמא משערין, דהא אוקמוה רבנן דאין עושין מצות חבילות, אוף הכי, לא יהבינן תרין שיעורין באת י', למחוי כזית וכביצה. אלא תרי אלפא ביתות אינון, אית י' עלאה, ואית י' זעירא, י' מן ידוד, עלאה. י' מן אדני, זעירא. ואלין תרין, חד בכזית, וחד בכביצה, ברזא דא יאהדוניה. אתא סבא ונשיק ליה.

תרגום לעברית

אמר לו, זקן, אתה בדמותו, וזה שם יו"ד ה"א וא"ו ה"א, וזה אדם של המרכבה העליונה שהפנים שלו יהוה. ומשום זה ו' - לחם, שהן ה' ה'. ושעור שקבעו כזית וכביצה, הרי נתבאר כזית באיזה שם משערים, שהרי בארו חכמים שאין עושים מצוות חבילות, אף כאן לא נותנים שני שעורים באות י', להיות כזית וכביצה. אלא שתי אלפא ביתות הן, יש י' עליונה, ויש י' קטנה. י' מן יהוה - עליונה. י' מן אדני - קטנה. ואלו השתיים, אחת בכזית ואחת בכביצה, בסוד זה השלוב יאהדוניה. בא הזקן ונשק לו.

אֲדֹהֲכִי קָם בּוֹצִינָא קְדִישָׁא, פִּתַּח וְאָמַר, וְדַאי כָּעֵן מִתַּחֲבָרִין (משלי ל) מַה שְּׁמוֹ וּמַה שְּׁם בְּנוֹ, חֲדוּ חֲבָרִיָּא וְאָמְרוּ, זַכָּאָה הוּא מֵאֵן דְּזָכִי לְמִיכַל מֵהָאִי נִהְמָא, דְּאִתְמַר בֵּיה (משלי ט) לָכוּ לַחֲמוּ בְּלַחְמִי. וְזַכָּאָה נִפְשָׁא, דְּאִתְמַר בָּהּ (ויקרא כב) מִלֶּחֶם אָבִיהָ תֹאכֵל. (ויקרא כב) וְכָל זֶר לֹא יֹאכַל בּוֹ. דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא בֵּיה אִתְמַר, (מלאכי ב) הֲלֹא אָב אֶחָד לְכָלְנוּ. וְנִפְשָׁא דְּאִתְעַסְקַת בְּאוֹרֵייתָא, מִלֶּחֶם אָבִיהָ תֹאכֵל.

תרגום לעברית

בֵּין כֹּךְ קָם הַמְּנוּרָה הַקְּדוּשָׁה, פִּתַּח וְאָמַר, וְדַאי כָּעֵת מִתַּחֲבָרִים (משלי ל) מַה שְּׁמוֹ וּמַה שְּׁם בְּנוֹ. שְׁמַחוּ הַחֲבָרִים וְאָמְרוּ, אֲשֶׁרִּיו מִי שְׂזוּכָה לְאָכַל מִהַלֶּחֶם הַזֶּה שְׁנֵאמַר בּוֹ (משלי ט) לָכוּ לַחֲמוּ בְּלַחְמִי, וְאֲשֶׁרִּי הַנֶּפֶשׁ שְׁנֵאמַר בָּהּ (ויקרא כב) מִלֶּחֶם אָבִיהָ תֹאכֵל. (שם) וְכָל זֶר לֹא יֹאכַל בּוֹ. שֶׁהַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא בּוֹ נֵאמַר, (מלאכי ב) הֲלֹא אָב אֶחָד לְכָלְנוּ. וְהַנֶּפֶשׁ שֶׁעוֹסְקַת בַּתּוֹרָה - מִלֶּחֶם אָבִיהָ תֹאכֵל.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (רמ"ה ע"א) ◆

טקסט הזוהר

וּמֵאֵן גָּרִים לָהּ דְּאִכְלַת מִלֶּחֶם אָבִיהָ. בְּגִין דְּתַבַּת בְּתִיּוּבְתָא

תרגום לעברית

וּמִי גָרַם לָהּ שְׂאוּכְלַת מִלֶּחֶם אָבִיהָ? מִשּׁוֹם שְׁחֲזָרָה בְּתִשּׁוּבָה וְנִנְאָחֲזַת (ומתחדשת) כְּנַעוּרֶיהָ. זֶהוּ שְׂכָתוֹב (ויקרא כב) וְשָׁכָה אֶל בֵּית אָבִיהָ כְּנַעוּרֶיהָ, כְּמוֹ (איוב לג) [ו] יָשׁוּב לִימִי עֲלוּמִיו. כְּמוֹ הָאֵילָן שֶׁקֶצְצוּ אוֹתוֹ וּמִתְחַדֵּשׁ בְּשָׂרָשָׁיו. וְזֶהוּ סוּד שֶׁל מִי שְׂמַת בְּלִי זֶרַע.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

